

OWA ALSU LED



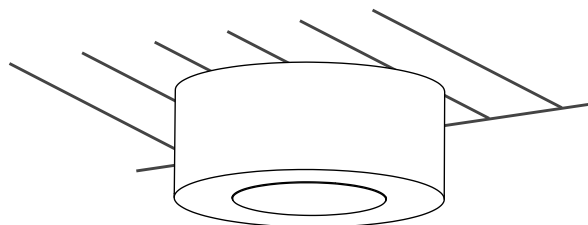
IP65

BETRIEBS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG **DE****BEFESTIGUNG**

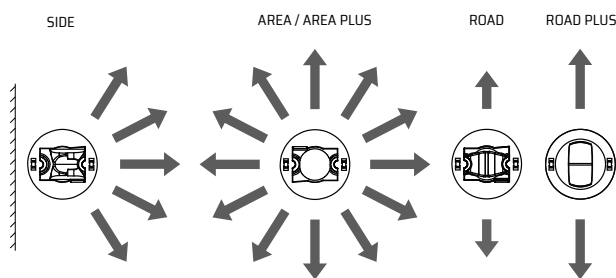
Direkt an der Decke. Andere Befestigungsmethoden siehe: Befestigungssets in der Katalogkarte der Leuchte

AUSFÜHRUNG

- CB** - Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral aus HVCBS (230V AC/216V DC) ohne Adressmodul
- Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral aus HVCBS (230V AC/216V DC), mit eingebautem Adressmodul und Wahl der Betriebsart (Hell-/Dunkelbetrieb)
- CBAM** - Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral aus HVCBS (230V AC/216V DC), mit eingebautem Adressmodul und Wahl der Betriebsart (Hell-/Dunkelbetrieb)
- LV** - Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral mit 24V DC
- Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral mit 24V DC aus LVDBS, mit eingebautem Adressmodul und Wahl der Betriebsart (Hell-/Dunkelbetrieb)
- LVAM** - Die Versorgung der Leuchte erfolgt zentral mit 24V DC aus LVDBS, mit eingebautem Adressmodul und Wahl der Betriebsart (Hell-/Dunkelbetrieb)

**OPTIK**

- SIDE** - (SD) Optik, die einen breiten Lichtstrahl lenkt, sodass die Leuchte neben der Wand platziert werden kann
- (AR) Symmetrische Lichtverteilung in alle Richtungen, empfohlen für den Einsatz an Orten mit großer Höhe oder zur Beleuchtung von Brandschutzpunkten
- AREA** - (AR) Symmetrische Lichtverteilung in alle Richtungen, empfohlen für den Einsatz an Orten mit großer Höhe oder zur Beleuchtung von Brandschutzpunkten
- ROAD** - (RO) Lichtverteilung hauptsächlich entlang des Fluchtwegs, empfohlen für den Einsatz in hohen Fluren
- (RP) Lichtverteilung hauptsächlich entlang des Fluchtwegs mit deutlich größerer Reichweite als bei ROAD-Optik, in geringer Höhe
- ROAD PLUS** - (RP) Lichtverteilung hauptsächlich entlang des Fluchtwegs mit deutlich größerer Reichweite als bei ROAD-Optik, in geringer Höhe

**TECHNISCHE DATEN**

Versorgungsspannung	CB	230V AC 50/60HZ 80-275V DC
	CBAM	230V AC 50/60HZ 170-275V DC
	LV/LVAM	10-32V DC
Leistungsaufnahme	CB	25 mA @216V DC
	CBAM	30 mA @216V DC
	LV	190 mA @24V DC
	LVAM	194 mA @24V DC
Schutzklasse	CB/CBAM	I
	LV/LVAM	III
Schutzart		IP65

Lichtquelle		LED-Module ¹⁾
Lichttemperatur		5700K
Leistung der Lichtquelle		3W
Lebensdauer der Lichtquelle		> 50 000h
Umgebungstemperaturbereich	CB/ CBAM	-10 - +40°C;
	LV/LVAM	TE: ²⁾ -25 - +45°C
Querschnitt der Versorgungsleitung		0,5 - 2,5mm ²
Durchmesser der Versorgungsleitung		≤ 8mm
Durchgangsverdrahtung		NEIN
Aufputzverkabelung		NEIN

¹⁾ Euchtmittel nicht austauschbar aber reparaturfähig; ²⁾ TE - Erweiterter Betriebstemperaturbereich

SICHERHEITSANFORDERUNGEN

- Die Installation und der Gebrauch der Leuchte müssen den nationalen Sicherheitsvorschriften und den allgemein anerkannten Regeln der Technik entsprechen
- Die feste Phase (L) der Leuchte darf nicht durch fremdgesteuerte Schalter, Relais oder Schütze (z.B. aus dem GLT-System, Wandschalter usw.) von der Versorgung getrennt werden
- Bei der Verwendung von Notleuchten sind Inspektionsberichte aufzuzeichnen
- Die Netzversorgung und die Batterie sind vor jeder Installations- bzw. Servicearbeit an der Leuchte abzuschalten
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Leuchte, dass sich keine Fremdkörper im Leuchtengehäuse befinden, die bei der Montage entstehen können, und entfernen Sie diese bei Bedarf
- Die Leuchte muss im unbeschädigten Zustand und vorschriftsmäßig eingesetzt werden

Die Sicherheitsleuchte gehört zur Gruppe der Feuerlöschgeräte und fällt damit unter die einschlägigen nationalen Normen und Vorschriften.

**DIE NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE FÜHRT ZUR LEBENSGEFÄHRDUNG UND GGF. ZUM TOD**

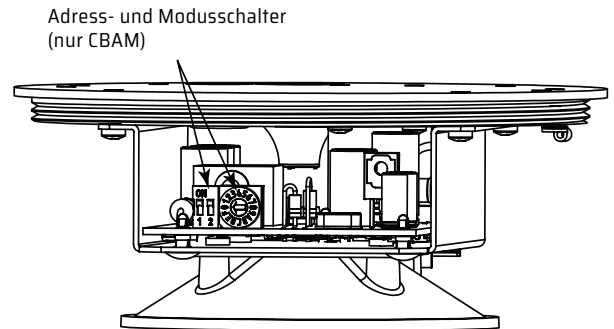
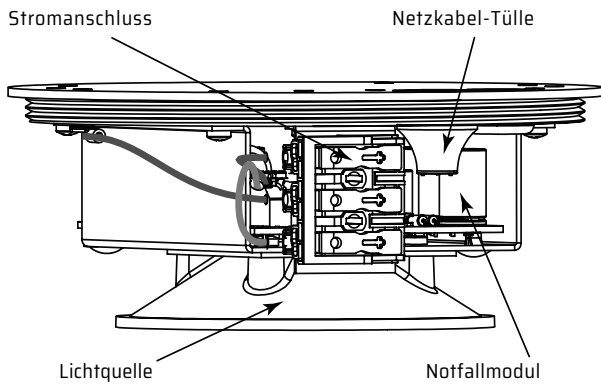
Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zur Beschädigung der Leuchte und zum Verlust der Garantieansprüche kommen

**STARREN SIE NICHT AUF EINE FUNKTIONIERENDE LICHTQUELLE**

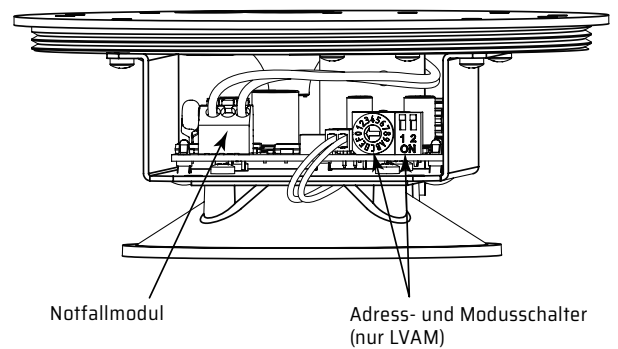
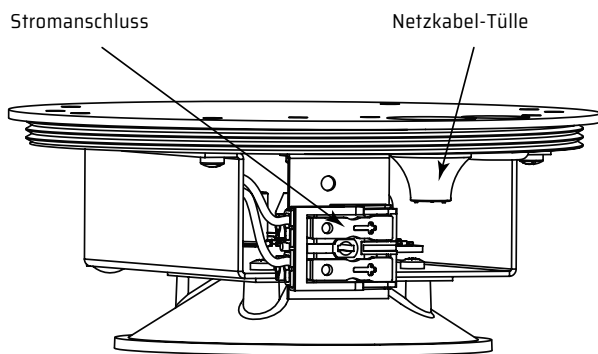
Die Leuchte sollte so montiert werden, dass sie die Leuchte über einen längeren Zeitraum aus einer Entfernung von weniger als 0,5 m anstarrt müssen

KONSTRUKTION

CB/CBAM

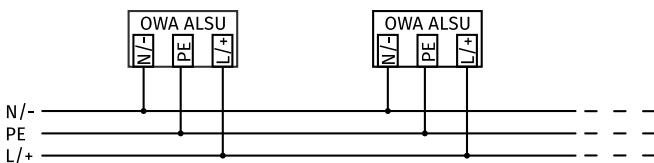


LV/LVAM

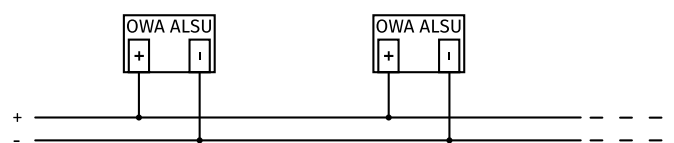


ANSCHLUSSSCHEMA

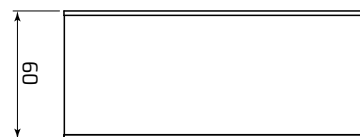
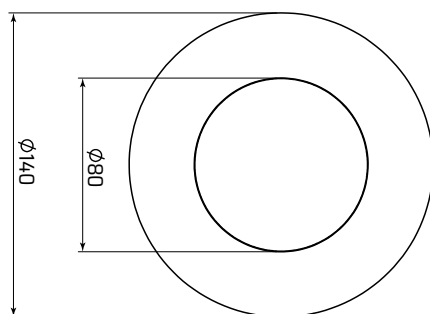
CB/CBAM



LV/LVAM



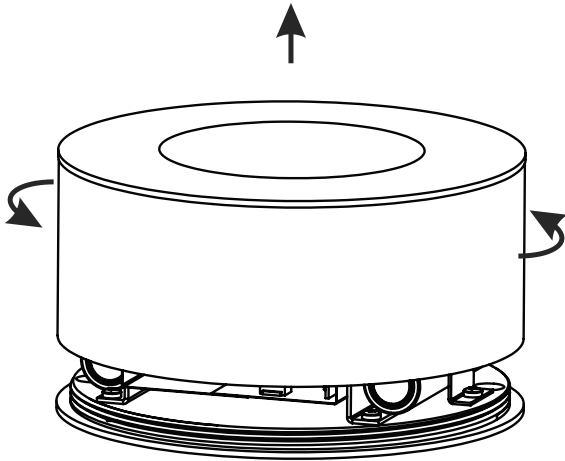
ABMESSUNGEN (mm)



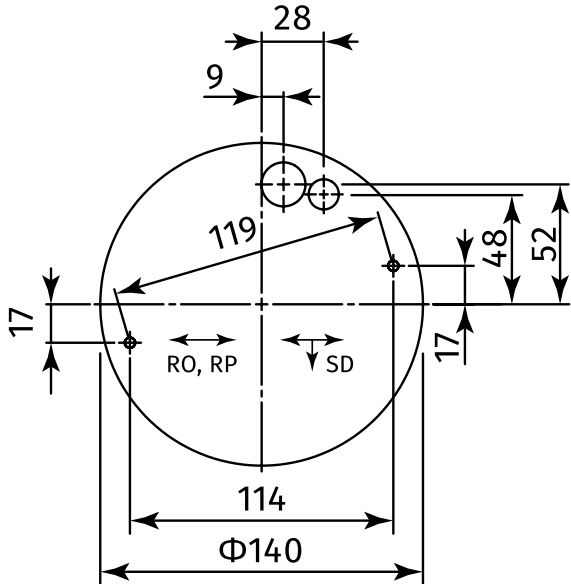
STELLEN SIE SICHER, DASS DIE SPANNUNG IN DEN VERSORGUNGSLEITUNGEN DER LEUCHE UNTERBROCHEN IST, EVOR SIE DIE LEUCHE ÖFFNEN
 Wartungsarbeiten an der Leuchte dürfen nur von qualifiziertem, berechtigtem und entsprechend geschultem Personal durchgeführt werden

INSTALLATION

1. Prüfen Sie die Leuchte auf Transportschäden.
2. Schrauben Sie den Gehäusedeckel ab und entfernen Sie ihn. Platzieren Sie es an einem Ort, an dem es nicht zerkratzt oder schmutzig wird.

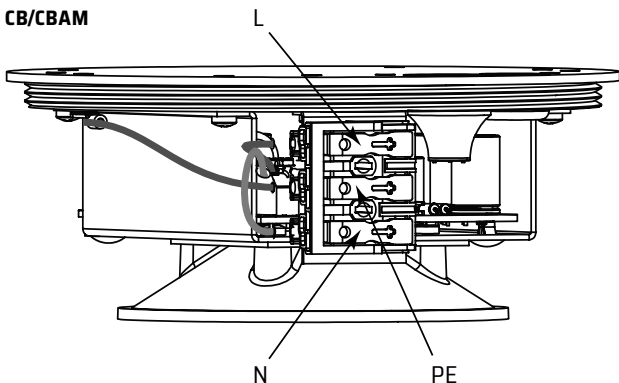


3. Bohren Sie entsprechend dem Lochabstan (119mm) pokazanym na rysunku, so dass die von der Decke geführten Kabel frei durch die Durchführungen verlaufen. Verwenden Sie Spreizdübel und Schrauben, die für die Oberfläche geeignet sind, auf der das Gerät montiert wird. Achten Sie auf die in der Abbildung dargestellte Ausrichtung der Optik.

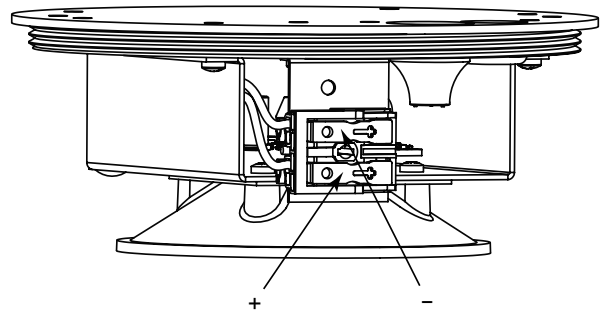


4. Führen Sie die Stromkabel durch die Durchführungen und schrauben Sie die Leuchte an die Decke.
5. Schließen Sie die Stromkabel gemäß dem zur Leuchte passenden Schaltplan an. Isolieren Sie die Drähte auf eine Länge von 7-8mm. Verlegen Sie die Kabel sorgfältig, damit die Abdeckung befestigt werden kann. Achten Sie besonders auf die Versorgungsspannung, je nach Kabelverbindungsdiagramm.

CB/CBAM

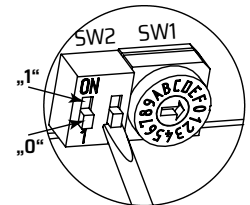
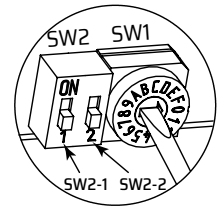


LV/LVAM



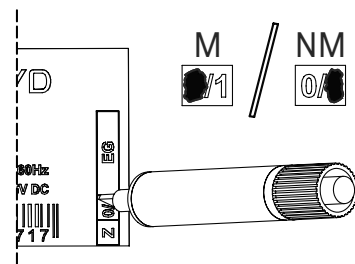
6. Für Leuchten mit eingebautem Adressmodul (CBAM, LVAM):
 1. Stellen Sie die Adresse der Leuchte mit dem Schalter SW1 und des Schiebers SW2 (SW 2-2).
 Wenn Sie den Schalter SW2-2 auf „1“ stellen, bedeutet dies, dass der Adresse gemäß 10 der folgenden Tabelle hinzugefügt wird.

SW2-2	SW1	Adresse	SW2-2	SW1	Adresse
0	1	1	1	1	11
0	2	2	1	2	12
0	3	3	1	3	13
0	4	4	1	4	14
0	5	5	1	5	15
0	6	6	1	6	16
0	7	7	1	7	17
0	8	8	1	8	18
0	9	9	1	9	19
0	A	10	1	A	20

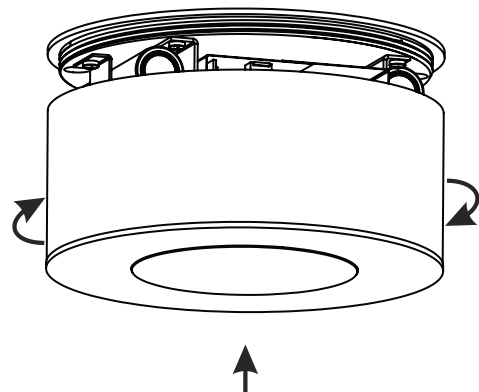


- Wählen Sie mit dem ersten Schalter SW2 (SW2-1) die Betriebsart der Leuchte aus. Schalter in Position 1 - heller Betriebsmodus (M - Lichtquelle dauerhaft an). Schalter in Position 0 - Dunkelmodus (NM - Lichtquelle nur im Notbetrieb eingeschaltet).

7. Auf dem Etikett die entsprechende Betriebsart der Leuchte markieren: 0 für die Hellbetrieb (M) oder 1 für die Dunkelbetrieb (NM) ausmalen.



8. Gehäusedeckel anschrauben.



9. Inbetriebnahme durchführen.

INBETRIEBNAHME

Nach Abschluss aller Installationsarbeiten ist die Leuchte auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen. Befolgen Sie dazu folgende Schritte:

1. Schalten Sie die Versorgungsspannung aus dem Versorgungssystem HVCBS (CB, CBAM) oder LVDBS (LV, LVAM) ein.
2. Für Leuchten ohne eingebautem Adressmodul (CB, LV):
 - a. Lassen Sie die Leuchte eingeschaltet und überprüfen Sie ihre Funktion. Das Leuchtmittel sollte leuchten.
 - b. Schalten Sie die Versorgungsspannung aus.
3. Für Leuchten mit eingebautem Adressmodul:
 - a. Das HVCBS- oder LVDBS-System konfigurieren.
 - b. Konfigurieren Sie die HVCBS- oder LVDBS-Schaltung als Heller.
 - c. Wechseln Sie bei Bedarf zwischen Heller- und Dunkelmodus-Gerätebetrieb.
 - d. Funktionstest des HVCBS/LVDBS-System betätigen.
 - e. Prüfen, ob die Leuchte funktioniert. Das Leuchtmittel sollte während des Tests leuchten.
 - f. Prüfen, ob das HVCBS/LVDBS-System den ordnungsgemäßen Betrieb der Leuchte anzeigt.

WARTUNG

Wischen Sie die Leuchte mit einem mit Wasser angefeuchteten Tuch entsprechend dem vereinbarten Wartungsplan ab. Verwenden Sie zum Reinigen des Lampenschirms keine Scheuermittel, Lösungsmittel, Substanzen oder Mittel, die Alkohol enthalten.

Die in dieser Leuchte verwendete Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

AUFBEWAHRUNG

Vor dem Anschluss an das Netz darf die Leuchte höchstens 12 Monate ab Kaufdatum gelagert werden an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von -10 bis +30°C gelagert werden.

GARANTIE

Die Produktgarantie gilt unter der Voraussetzung, dass die Empfehlungen und Anweisungen des Herstellers befolgt werden. Die Garantiedauer beträgt 12 Monate ab Verkaufsdatum, es sei denn, die Leuchte wurde im Rahmen eines Vertrages verkauft, der etwas anderes vorgibt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf mechanische Fehler, die durch ein Verschulden des Kunden verursacht wurden, oder auf Fehler, die auf einen falschen Anschluss oder Gebrauch der Leuchte zurückzuführen sind.

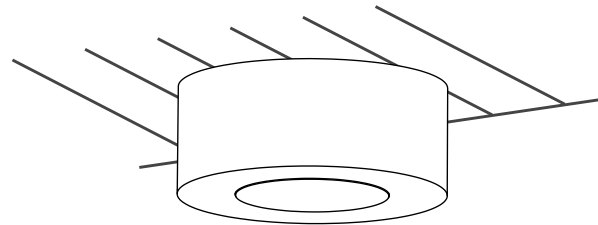
OWA ALSU LED

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL **EN****MOUNTING TYPE**

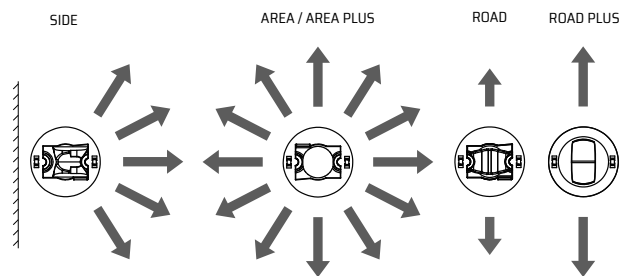
Directly to the ceiling. For other mounting types, see MOUNTING KITS in luminaire datasheet

SYSTEM VARIANT

- CB** - luminaire supplied from HVCBS (230V AC/216V DC), without address module
- CBAM** - luminaire supplied from the HVCBS (230V AC/216V DC), with built-in address module and operating mode selection
- LV** - luminaire supplied with 24V DC from the LVDBS system, without address module
- LVAM** - luminaire supplied with 24V DC from the LVDBS system, with built-in address module and operating mode selection

**OPTICS**

- SIDE** - (SD) light distribution directed to one side, for wall mounting, spot illuminating
- AREA** - (AR) symmetrical light distribution in all directions, recommended for use in places of considerable height or to illuminate fire points
- ROAD** - (RO) symmetrical light distribution in all directions, ensuring adequate illumination on a large area
- ROAD PLUS** - (RP) light distribution mainly along the escape route with a much greater range than for the ROAD optics, for small heights

**TECHNICAL DATA**

Supply voltage	CB	230V AC 50/60HZ 80-275V DC
	CBAM	230V AC 50/60HZ 170-275V DC
	LV/LVAM	10-32V DC
Current consumption (3W)	CB	25 mA @216V DC
	CBAM	30 mA @216V DC
	LV	190 mA @24V DC
	LVAM	194 mA @24V DC
Protection class	CB/CBAM	I
	LV/LVAM	III
Ingress protection		IP65
Light source type		LED module ¹⁾

Light source temperature	5700K
Light source supply power	3W
Light source lifespan	> 50 000h
Ambient temperature range (3W)	CB/ CBAM -10 - +40°C; TE: ²⁾ -25 - +45°C
	LV/LVAM -25 - +50°C
Supply cable cross-section area	0.5 - 2.5mm ²
Supply cable diameter	≤ 8mm
Communication cable diameter	≤ 6mm
Suitable for through wiring	NO
Suitable for surface wiring	NO

¹⁾ Non-exchangeable but serviceable light source; ²⁾ TE -extended temperature range

SAFETY

- During the installation and usage of emergency luminaires, follow the national safety rules as well as generally accepted technical rules.
- Supply voltage should never be removed from the permanent phase by any external switches, relays or contactors (BMS, wall switch, etc.).
- During usage of emergency luminaires keep a register of inspection reports. Luminaire installation or maintenance has to be preceded by turning off the power supply and battery.
- Ensure that all foreign bodies are removed before the luminaire power is switched on.
- The luminaire is to be used undamaged and in accordance with specifications.
- The luminaire is designed for use inside the building.

The above-mentioned luminaire is a fire protection equipment and therefore falls within relevant standards and regulations.



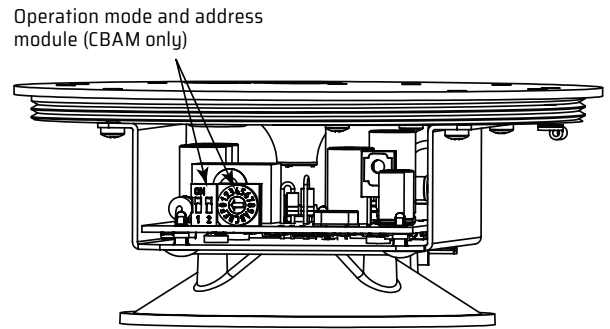
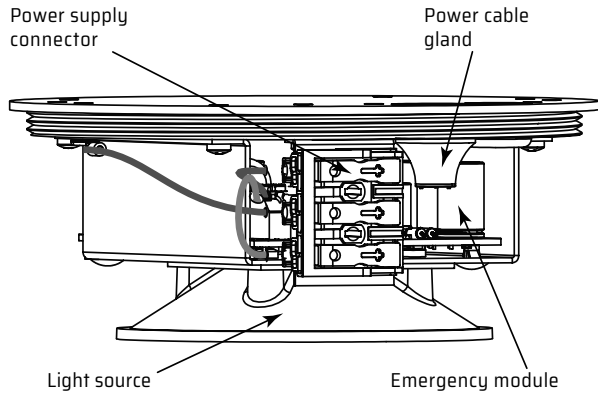
NOT OBEYING THE SAFETY INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS CAN CAUSE LIFE THREAT OR EVEN DEATH
Not obeying this instruction manual can result in luminaire damage and loss of warranty

**DO NOT STARE AT THE OPERATING LIGHT SOURCE**

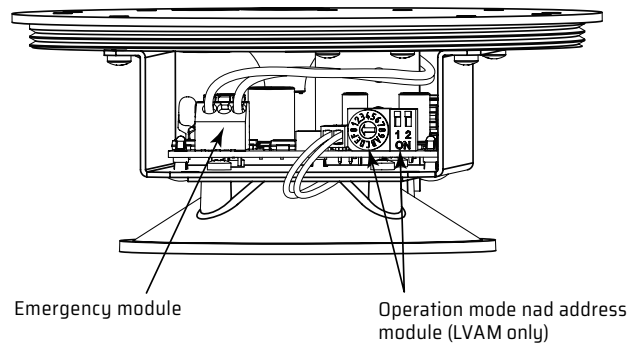
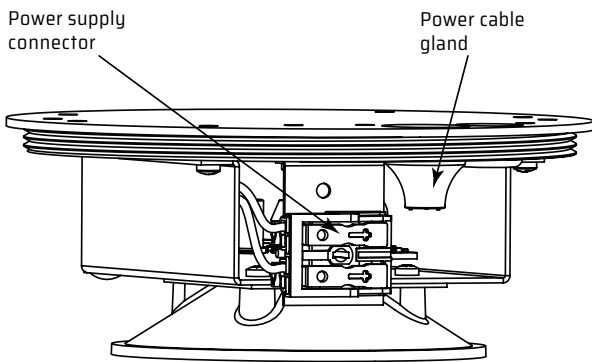
The luminaire should be positioned so that prolonged staring into the luminaire at a distance closed than 0.5m is not expected

LUMINAIRE CONSTRUCTION

CB/CBAM

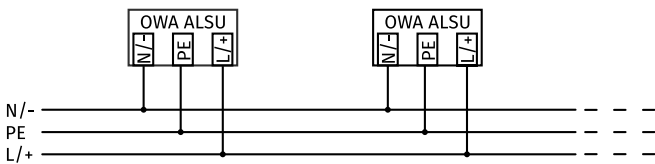


LV/LVAM

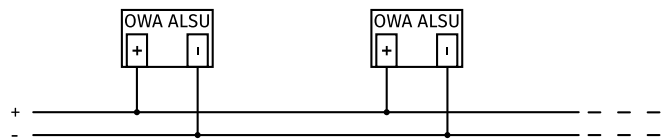


WIRING DIAGRAM

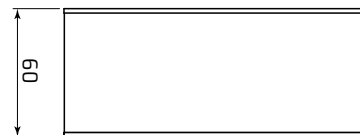
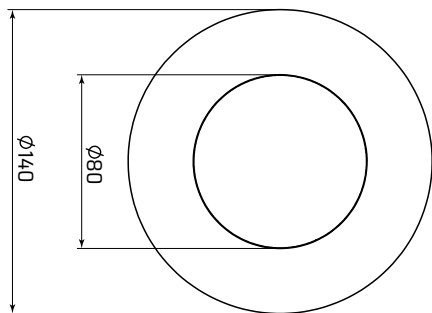
CB/CBAM



LV/LVAM



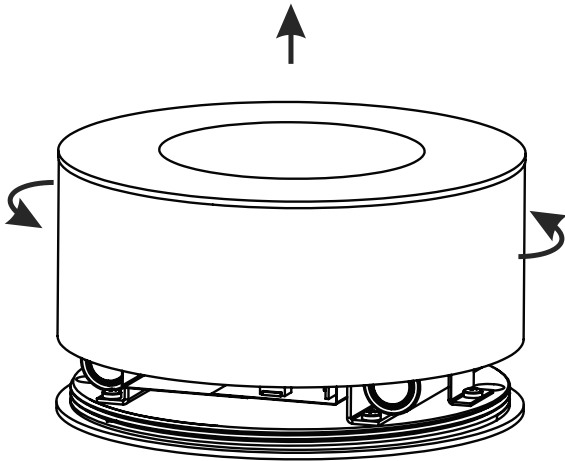
DIMENSIONS (mm)



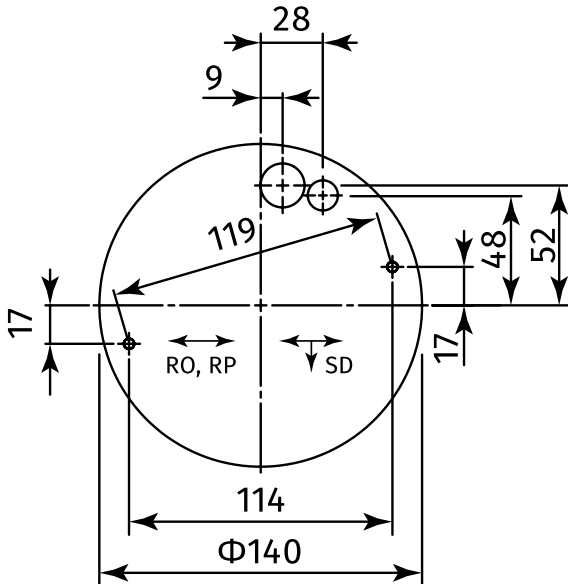
BEFORE ANY INSTALLATION OR MAINTENANCE OPERATION IS PERFORMED ON THE LUMINAIRE THE POWER SUPPLY SHOULD BE DISCONNECTED.
All installation and maintenance procedures can be performed only by qualified, properly trained and if appropriate, certified staff.

INSTALLATION

1. Unpack the luminaire after transport and verify its condition.
2. Unscrew the top part of the luminaire from the lower part (diffuser) and separate them. Put it in a place where it will not be scratched or dirty.

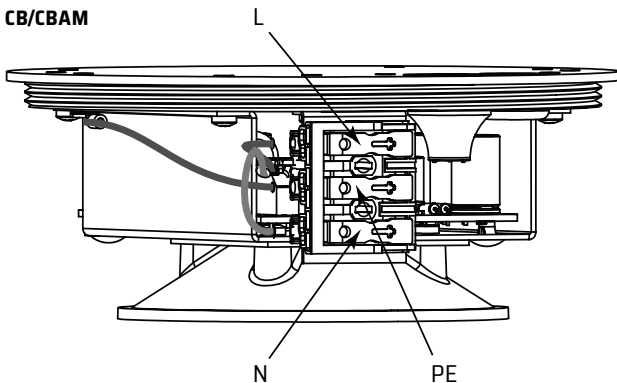


3. Drill holes in the ceiling, according to the spacing of the holes (119mm), shown on the previous page of this manual, to conduct cables going from the ceiling through the housing holes easily. Use Ø6-Ø8mm screw anchors or Ø4mm screws suitable for the surface of mounting base. Note the direction of the optics as shown in the picture.

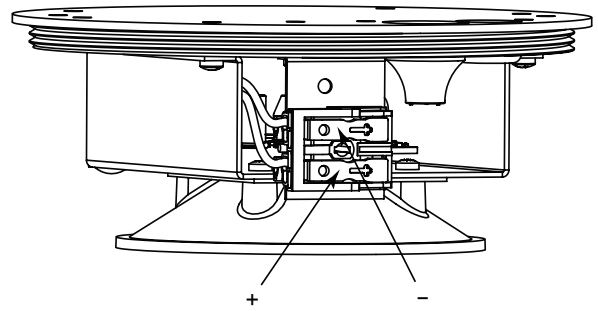


4. Insert the power cable through the gland and screw the luminaire base to the ceiling.
5. Connect the cables to the HVCBS or LVDBS system power circuit according to the wiring diagram. Strip 7-8mm of wire copper insulation. Carefully arrange the cables so that the cover of the luminaire can be fastened. Pay special attention to the luminaire supply voltage!

CB/CBAM

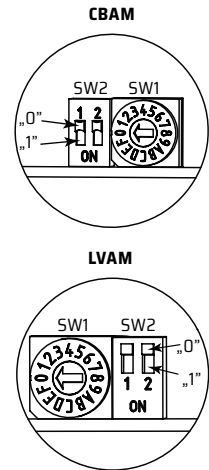


LV/LVAM

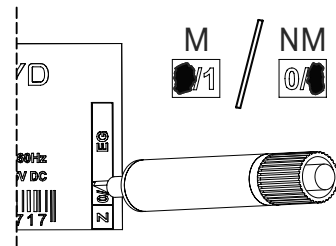


6. In case of luminaires with built-in address module:
 - a. set luminaire address using the rotary switch SW1 and the slider of SW2 switch (SW2-2 for CBAM, SW2-1 for LVAM). Setting the SW2 position to „1” means adding 10 to the address, according to the table below.

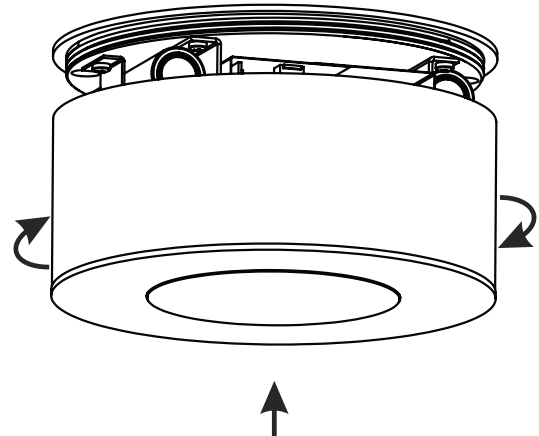
SW2	SW1	Address	SW2	SW1	Address
0	1	1	1	1	11
0	2	2	1	2	12
0	3	3	1	3	13
0	4	4	1	4	14
0	5	5	1	5	15
0	6	6	1	6	16
0	7	7	1	7	17
0	8	8	1	8	18
0	9	9	1	9	19
0	A	10	1	A	20



- b. Using the slider of SW2 switch (SW2-1 for CBAM, SW2-2 for LVAM) select the operating mode. Switch position 0 - non-maintained operating mode (NM), switch position 1 - maintained operating mode (M).
7. Mark the operating mode on the luminaire label. Mark 0 for maintained mode and 1 for non-maintained mode.



8. Screw the top part of the luminaire.



9. Perform the commissioning procedure.

COMMISSIONING

After all installation procedures are finished, luminaire operation needs to be verified.

Follow the instructions below:

1. Switch the luminaire power supply on the HVCBS (CB, CBAM) or LVDBS (LV, LVAM) system.
2. For luminaires without built-in address module (CB, LV):
 - a. Leave luminaire operating and verify light source operation – should be operating.
 - b. Turn off luminaire power supply.
3. For luminaires with built-in address module:
 - a. Configure the HVCBS/LVDBS system.
 - b. Configure HVCBS/LVDBS circuit as maintained.
 - c. If required, switch between maintained and non-maintained luminaire operating mode.
 - d. Run the functional test on HVCBS/LVDBS system.
 - e. Verify luminaire operation. The light source should operate properly.
 - f. Verify if the HVCBS/LVDBS system reports proper luminaire operation.

MAINTENANCE

Luminaire should be cleaned with a damp cloth according to building maintenance plan.

Do not use abrasive cleaners, solvents, substances and cleaning agents containing alcohol to clean the light source.

The light source used in this luminaire may only be replaced by the manufacturer, his service agent or a similar qualified person.

STORAGE

The luminaire should be stored no longer than 12 months from the date of purchase, in a dry place with an ambient temperature range of -10 - +30°C.

WARRANTY

Warranty is valid and enforceable only when manufacturer's recommendations are preserved, and the installation and usage are proper. Warranty is granted for a period of 12 months from the date of sale, unless the luminaire has been sold under different contract conditions. The warranty is excluded in case of misuse, unsuitable use, wrong connection or mechanical defects of the luminaire caused by the client.